

Se debe confiar en ver la luna, no en los cálculos

[Español]

الاعتماد على رؤية الهلال وليس الحسابات الفلكية

[اللغة الإسبانية]

El Consejo permanente para la investigación científica y la
emisión de veredictos legales y la difusión islámica

اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء والدعوة والإرشاد

Traducción: Muhammad Isa Garcia

ترجمة: محمد عيسى غارسية

Oficina de Dawa en Rabwah - Riyadh

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض

1428 – 2007

islamhouse.com

Se debe confiar en ver la luna, no en los cálculos

Pregunta:

As-salamu Aleikum Wa Rahamtu Allah Wa Barakatoh. Ruego a Allah que le conceda piedad. Visite por favor el siguiente sitio web, XXXX, que trata sobre cálculos y avistamientos de la luna (Hilal). Allí sostienen que nunca ven la luna sino que todo se rige según los cálculos astronómicos.

Mi pregunta es: ¿Esta información es correcta o no, y cuál es la verdadera manera de decidir el comienzo del mes lunar (Hiyri)?

Respuesta:

El Islam es fácil y sus reglas se aplican a todos, hombres y genios (yins) por igual, más allá de si son estudiosos o analfabetos, sedentarios o nómades. Por eso Allah hizo que sea fácil para todos saber los tiempos de los actos de adoración, e hizo que los indicadores de comienzo y fin sean distinguibles por todos. Él hizo que la puesta del sol marque el comienzo del Maghrib y el fin del 'Asr, e hizo que la finalización del fulgor rojo en el cielo marque el comienzo del 'Isha'. Hizo también que el avistamiento de la luna luego de su desaparición al final del mes marque el comienzo del nuevo mes lunar y el final del anterior. No nos dio la tarea de conocer el comienzo del mes lunar de acuerdo a algo que solo conoce un grupo de gente, astrónomos y sus cálculos. Por eso son los textos del Corán y la Sunnah los que dicen que ver el comienzo de la luna es la señal de que los musulmanes deben comenzar a ayunar Ramadán; dejan de ayunar cuando ven el comienzo de la luna del mes de Shawwaal; las fechas de 'Eid al-Adhaa y el día de 'Arafaat se determinan de igual manera.

Dice Allah en el Corán (interpretación de los significados):

“Quien de vosotros presencie la aparición de la luna [correspondiente al comienzo del noveno mes] deberá ayunar...” [2:185]

“Te preguntan acerca de las fases de la luna. Diles: Son un signo para que los hombres puedan fijar con ellos sus fechas y la de la peregrinación.” [2:189]

El Profeta (que la paz y las bendiciones de Allah desciendan sobre él) dijo: “Ayuna cuando la veas [la luna] y deja de ayunar cuando la veas, y si está nublado entonces completa el mes con treinta días”.

El Profeta (que la paz y las bendiciones de Allah desciendan sobre él) hizo que el comienzo del ayuno esté sujeto a la condición de que se confirme la aparición de la luna de Ramadán, y que el final del ayuno esté sujeto a la condición de que se confirme la aparición de la luna de Shawwal; no lo relacionó con cálculos de los movimientos de las estrellas u otros cuerpos celestes. Así se hacía en los tiempos del Profeta (que la paz y las bendiciones de Allah desciendan sobre él), durante el califato de los califas rectamente guiados, en los tiempos de los cuatro imames del Fiqh, y durante las tres generaciones a las que hace

referencia el Profeta (la paz y las bendiciones de Allah desciendan sobre él) como las mejores. Recurrir a cálculos de los meses lunares para comenzar y finalizar los períodos de adoración, en lugar de ver la luna con los propios ojos, es una innovación (bid'ah) que no acarrea bien alguno y no tiene asidero en la Shari'ah. Lo mejor es seguir la senda de los primeros musulmanes (salaf) en todos los temas religiosos, y lo peor es seguir las innovaciones recientes en la religión. Que Allah nos proteja a todos los musulmanes de la tribulación, tanto la evidente como la oculta.

**Fatwa emitida por el consejo permanentes de sabios de Arabia Saudita.
Fataawa al-Laynah al-Daa'imah, 10/ 106**